

Centro de Documentación de la Fundación Luisa Hairabedian.  
Colección Juicio por la Verdad del Genocidio Armenio.

Área de identidad

Código de referencia AM / ANA (Archivo Nacional Armenio)

Título: Documentos de la República de Armenia sobre el Genocidio Armenio.

Fecha de producción de los documentos: 1915-1919 (algunos s/ data)

Nivel de descripción: Unidad Documental Simple (Documentos)

Volumen y soporte: 11 copias de documentos originales y sus respectivas traducciones al inglés y del inglés al castellano. Soporte: papel [sobre estos documentos se confecciona la ficha]

15 copias de documentos originales, **en armenio sin traducción**. Soporte: papel.

Área de contexto

Nombre del productor: AM / Archivo Nacional Armenio (ANA).

Historia Institucional: El Archivo Nacional Armenio posee en guarda documentación histórico-social de diversos períodos de Armenia. El Departamento de Documentos políticos y sociales es una de las divisiones administrativas que alberga los documentos que aquí se presentan. Fue fundado en 1923, como el archivo del Partido Comunista de Armenia. Fue variando su nombre a lo largo de los años, hasta que en 1991 con la disolución del Partido Comunista Armenio se fusiona este archivo con el Archivo Central estatal de la República de Armenia, creándose de esta manera el archivo de las organizaciones sociales y políticas de Armenia. En el año 2003 se establece el Archivo Nacional de Armenia, y el Departamento de Documentos políticos y sociales se establece como una rama de este archivo nacional de la historia de Armenia. Suponemos depende de Ministerio de Justicia de Armenia... hay que ver que responden de la embajada.

Historia archivística: Las copias de los documentos fueron producidos entre 1915 y 1919. El origen de producción es variado. Cartas personales, informes de organizaciones supranacionales, informes de organizaciones políticas, telegramas s/ datos de filiación institucional, algunos documentos carecen de fechado y de datos contextuales/institucionales. Todos los documentos hacen mención (en uno o ambos casos) al accionar turco y alemán, así como a las tareas de ayuda generadas desde otras potencias, véase [Área de contenido y estructura](#).

Origen del ingreso o transferencia: La documentación original está bajo la guarda del Archivo Nacional de Armenia. Las copias obtenidas ingresaron en 2006 a la FLH, en el marco del Juicio por el Derecho a la Verdad sobre el Genocidio Armenio.

Institución depositaria: Centro Documental de la Fundación Luisa Hairabedian.

### Área de contenido y estructura

Alcance y contenido: 11 documentos con traducción al castellano, en ellos se describe lo siguiente; deportaciones por sorpresa, intentos de conversión al Islam, mujeres, asesinatos; hambrunas de 1400000 armenios; prohibiciones para el ingreso de refugiados armenios a territorio Ruso. 500000 armenios deportados a región Aleppo, Mossoul, Bagdad. Pedido de huérfanos armenios por parte de autoridades turcas: quema de niños. Descripciones de funcionario turco. Intención de exterminio. Bandas de presidiarios organizados. Complicidad alemana. Pedidos de protección a Rusia (1915). Acciones de auxilio: orfanatos, asistencia médica, alimentaria, etc. pedido de fondos. Denuncia que la “Marcha Turca” (1918) está provocando nueva depuración. Conferencia de Paz (1919). Carta del Sultán al Papa negando la violencia contra los armenios dentro del Imperio, mención a armenios como traidores organizados en comités revolucionarios en el contexto de la primer guerra, justificación de deportaciones.

Personalidades/partidos: Boghos Nubar Pasha, Mehmed Bey, Partido Tashnaksutyun, Kel Reshid, Talaat Pasha, Anatole France, Ministro RREE Sergey Sazonov (Ruso). James Barton presidente del Comité Ayuda para Cercano Oriente (EUA). Sultán Hamid II al Papa Benedicto XV.

Ciudades mencionadas: Karput, Tiflis, Van, Echmiadzin, Malatia, Georgia, República de Armenia, Petrogrado, Erzerum, Derzhan, Zeytun, Bitlis, Mush, Odzin, Cilicia, Tchouroum, Aleppo, Mossoul, Bagdad,

### Área de condiciones de acceso y uso

Condiciones de acceso: Acceso irrestricto de dominio público.

Lengua escritura de los documentos: Predomina el armenio, pero también hay documentos en ruso, francés e inglés. Hay traducción parcial de los mismos al inglés y al castellano.

Instrumentos de descripción: s/d

### Área de documentación asociada.

Existencia y localización de los documentos originales: El Archivo Nacional Armenio tiene sede en Yerevan, 5 Hr. Kochar, CP 0033. Tel. (37410) 225-355 , Fax: (37410) 260-806 e-mail: [info@armarchives.am](mailto:info@armarchives.am). Sin más datos de la historia archivística.

Unidades de descripción asociadas: Todas las unidades documentales de la Colección Juicio por el Derecho a la Verdad (del Genocidio Armenio) están vinculadas entre sí ya que las mismas fueron utilizadas para la causa judicial llevada adelante por el Escribano Gregorio Hairabedian y por la FHL.

Nota de publicaciones: s/d

Área de control de la descripción

Nota del archivero: la descripción utilizada fue realizada por Lucila Tossounian y Alexis Papazian.

Reglas o normas: ISAD(G). Norma Internacional General de Descripción Archivística. Estocolmo, Suecia, 1999 (2000). Consejo Internacional de Archivos.

Fecha de la descripción: Agosto 2015.